



PORTABLE PA SYSTEM / SYSTÈME DE SONORISATION PORTATIF
SISTEMA DE PA PORTÁTIL / ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА ЗВУКОУСИЛЕНИЯ
便携式PA音箱 / 可攜式PA系統 / 포터블 PA 시스템 / ポータブルPAシステム

STAGEPAS 100 BTR mkII

STAGEPAS 100

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書 (兼保証書)保証規定は巻末にあります。

Model: STAGEPAS100BTR2
STAGEPAS100

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: PORTABLE PA SYSTEM
Model Name: STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to two following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables.

Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(1003-M06 plate bottom en 01)

Introduction

Merci d'avoir acheté le système de sonorisation portatif STAGEPAS 100BTR mkII ou STAGEPAS 100 de Yamaha ! Ce produit est constitué d'un seul haut-parleur et est conçu pour amplifier la musique ou la parole lors de performances en live ou d'autres événements. En outre, le modèle STAGEPAS 100BTR mkII vous permet de transférer et de recevoir des signaux audio vers et depuis un ordinateur ou un smartphone via USB ou Bluetooth®. Ce mode d'emploi est destiné à des utilisateurs individuels ou à toute personne qui utilise ce produit en tant qu'équipement d'entreprise ou scolaire. Ce manuel vous explique comment configurer et utiliser le produit pour amplifier la musique ou les paroles, ainsi que pour des séminaires en ligne ou des concerts en direct en streaming (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement). Afin de tirer le meilleur parti de ce produit et de son large éventail de fonctions sophistiquées, nous vous suggérons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Caractéristiques

- Console de mixage à trois canaux simplifiée intégrée (deux entrées micro/de ligne et une entrée stéréo)
- Le haut-parleur à corps compact offre un son de haute qualité, ainsi qu'une puissance et une projection amples pour diverses situations de sonorisation, notamment des réunions d'affaires et des applications de conférence.
- Le haut-parleur intégré vous permet d'écouter de la musique depuis votre smartphone via Bluetooth®.
- Ce produit peut être fixé à un pied de microphone disponible dans le commerce.
- Vous pouvez transférer et recevoir des signaux audio vers et depuis un ordinateur ou un smartphone via USB ou Bluetooth®. (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)
- Usb Power Delivery (USB PD) pris en charge. (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)
- La batterie intégrée vous permet d'utiliser le produit sans brancher l'adaptateur secteur. (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

Accessoires inclus

- Cordon d'alimentation × 1 (STAGEPAS 100 uniquement)
- Adaptateur secteur × 1 (STAGEPAS 100 uniquement)
- Mode d'emploi (ce manuel) × 1

Éléments disponibles en option

Sac de transport du haut-parleur (BAG-STP100)

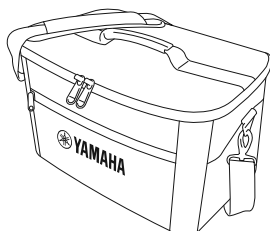


Table des matières

Introduction.....	3
Caractéristiques.....	3
Accessoires inclus	3
Éléments disponibles en option.....	3
PRÉCAUTIONS D'USAGE.....	4
AVIS	6
Informations	6
Commandes et fonctions.....	8
Panneau avant	8
Panneau arrière.....	9
Guide de démarrage rapide	11
Exemple de connexion	11
Branchement de l'appareil à l'alimentation	11
Émission de sons depuis le haut-parleur.....	13
Réglages audio USB (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement).....	14
Exemples d'installation et d'utilisation	15
Installation de l'appareil sur le sol.....	15
Installation de l'appareil sur un pied de microphone.....	15
Utilisation de la poignée pour transporter le haut-parleur	15
Utilisation de la fonction Bluetooth®	16
Enregistrement (appairage) d'un appareil Bluetooth®	16
Connexion d'un appareil Bluetooth®	16
Lire de la musique sur un appareil Bluetooth®	16
Déconnexion de l'appareil Bluetooth®	16
Chargement de la batterie intégrée (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement).....	17
Chargement de la batterie.....	17
État du voyant [BATTERY]	17
Résolution des problèmes	18
Caractéristiques techniques.....	20
Dimensions	22
Schéma fonctionnel	Fin du manuel

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique ou l'adaptateur secteur USB de la prise.
 - Le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé.
 - Le câble USB est effiloché ou la fiche électrique est endommagée.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est survenue pendant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
- Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils de chauffage. Évitez de le tordre de manière excessive ou de l'endommager de manière générale, de déposer des objets lourds dessus ou de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher, trébucher ou rouler dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- (STAGEPAS 100 uniquement) Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager le produit ou entraîner une surchauffe.
- (STAGEPAS 100 uniquement) Utilisez uniquement le cordon/la fiche d'alimentation fourni. Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni peut se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- (STAGEPAS 100 uniquement) N'utilisez pas l'adaptateur/le cordon/la fiche fourni(e) avec d'autres produits.
- (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement) Utilisez un adaptateur secteur USB certifié en termes de sécurité qui prend en charge l'alimentation USB Power Delivery (USB PD). Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement, une surchauffe ou un incendie.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Veillez à insérer la fiche électrique à fond pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position hors tension, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.

Connexion (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

- Utilisez un câble USB Type-C™ compatible USB PD qui prend en charge la tension maximale fournie par l'adaptateur secteur USB que vous prévoyez d'utiliser. Le non-utilisation d'un câble respectant les conditions requises peut entraîner un incendie ou un dysfonctionnement.

Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Perte de capacités auditives

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours le produit en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, le produit doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.

Précautions de manipulation

- Évitez de soumettre ce produit ou l'adaptateur secteur à des chocs mécaniques ou de les faire tomber. Cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne court-circuitez pas intentionnellement ce produit, au risque de provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne placez pas ce produit dans les endroits suivants, au risque de provoquer un incendie ou des blessures.
 - Un endroit où la température devient extrêmement élevée, par exemple à un endroit exposé à la lumière directe du soleil (par ex., à l'intérieur d'une voiture pendant la journée) ou à proximité d'un radiateur
 - Un endroit où la pression de l'air est extrêmement faible ou où la température est basse
 - Un endroit excessivement sale, poussiéreux ou humide

Chargement/Batterie (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

- Pour plus de détails sur le chargement de la batterie, lisez ce manuel et suivez les instructions. Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Ne chargez jamais le produit s'il est mouillé. Cela pourrait provoquer une décharge électrique, un incendie ou un dysfonctionnement dû à un court-circuit.
- Chargez la pile dans la plage de température de chargement spécifiée. Le chargement à une température située en dehors de la plage risque de provoquer une fuite, une surchauffe, une explosion ou des dégâts.
- Ne démontez pas la pile. Le non-respect de ces normes peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou une fuite. Si le contenu de la pile entre en contact avec vos mains ou vos yeux, il peut en résulter une cécité ou des brûlures chimiques.
- Ne jetez pas les piles au feu.

Appareil sans fil

- N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur. Les ondes radio émanant de ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.



ATTENTION

Veillez à toujours respecter les précautions d'usage élémentaires présentées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Évitez de recouvrir ou d'emballer l'adaptateur secteur de l'appareil avec un tissu ou une couverture.

- Veillez à toujours saisir la fiche électrique, et non le cordon, pour débrancher le produit de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

Emplacement et connexions

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou à un endroit soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Pour garantir une dissipation thermique correcte du produit, respectez les instructions d'installation suivantes :
 - Évitez de couvrir le produit d'un tissu.
 - Assurez-vous de placer le produit face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
 - N'utilisez pas le produit dans un endroit confiné mal aéré. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, voire provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour du produit : au moins 10 cm au-dessus de l'appareil, 10 cm sur les côtés et 10 cm à l'arrière.
- Ne placez pas le produit à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.
- N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour une installation suspendue, au risque de provoquer des blessures ou des dégâts.
- Ne tenez pas le produit par le bas lorsque vous le transportez ou le déplacez. Vous risquez de vous coincer les doigts et de vous blesser.
- Ne poussez pas le panneau arrière du produit contre le mur. La fiche et le câble du haut-parleur risqueraient de toucher le mur et de se détacher du cordon d'alimentation, ce qui provoquerait un court-circuit ou un dysfonctionnement, voire un incendie.

Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes ou les ouvertures du produit (ports, etc.).
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas des objets lourds dessus.
- N'utilisez pas le produit en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Coupez complètement l'alimentation lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage. Le courant de fuite de ce produit peut provoquer une décharge excessive.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit, de perturber son fonctionnement ou de détériorer tout autre bien avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio ou d'autres produits électriques. En effet, ces produits risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes, au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager ses composants internes.
- N'installez pas le produit dans des endroits où les changements de température sont importants. Sinon, de la condensation peut se former à l'intérieur ou à la surface du produit et provoquer sa cassure.
- S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le produit. N'essuyez pas les surfaces du produit avec de l'hypochlorite de sodium, de l'alcool, du benzène, des diluants pour peintures, des liquides d'entretien ou un chiffon de nettoyage imprégné de produits chimiques, car cela pourrait provoquer une décoloration du produit ou modifier les caractéristiques de sa surface.
- Afin de ne pas générer de bruit indésirable, veillez à laisser une distance adéquate entre l'adaptateur secteur et le produit.

■ Manipulation et entretien de la batterie rechargeable (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

Cet appareil contient une batterie au lithium-ion.

- Vous devez recharger la batterie au moins une fois tous les six mois pour garantir son bon fonctionnement. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle risque de ne pas pouvoir se recharger.
- La batterie ne peut pas être rechargée à une température située en dehors de la plage spécifiée. Rechargez la batterie dans la plage de température spécifiée.
- Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée et leur capacité se dégrade en fonction de la méthode de stockage, de l'environnement, de la fréquence d'utilisation et du passage du temps.
- La batterie ne peut pas être retirée par l'utilisateur.
- Les batteries au lithium-ion peuvent être recyclées. Recyclez la batterie après utilisation, mais ne la retirez jamais vous-même. Faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié. En l'absence de technicien Yamaha qualifié dans votre région, mettez la batterie au rebut conformément aux lois et réglementations environnementales en vigueur au niveau local.

Informations

■ À propos des fonctions

- Même lorsque l'interrupteur [⏻] (alimentation) est en position d'arrêt (le voyant d'alimentation est éteint), de l'électricité continue de circuler dans le produit à un faible niveau. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+), broche 3 : froid (-).

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Mac, iPad, iPhone et Lightning sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android est une marque commerciale de Google LLC.
- USB Type-C™ et USB-C™ sont des marques commerciales d'USB Implementers Forum.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

■ À propos de la mise au rebut

Ce produit contient des composants recyclables.

Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à celui-ci ni de la perte ou de la destruction de données.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

(555-M04 ISED mobile SAR fr 01)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISED RSS fr 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

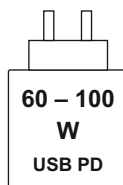
Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(58-M03 WEEE battery fr 01)

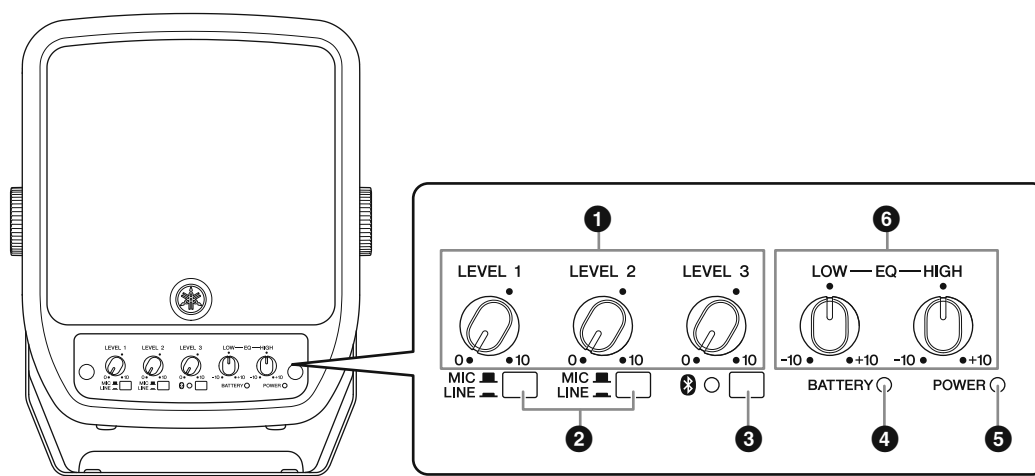
La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 60 W (20 V/3 A), qui est le minimum requis par l'équipement radio, et 100 W (20 V/5 A) au maximum pour atteindre la vitesse de chargement maximale.



charge rapide par alimentation électrique par port USB

Commandes et fonctions

Panneau avant



❶ Commandes [LEVEL] (Niveau)

Utilisez ces commandes pour ajuster le volume des canaux d'entrée 1–3. Pour réduire le bruit, réglez la commande [LEVEL] des canaux non utilisés sur le minimum (zéro).

❷ Commutateurs [MIC/LINE] (Micro/Ligne) (canaux d'entrée 1 et 2)

Pour les signaux de faible intensité (notamment ceux des microphones), réglez les commutateurs sur la position MIC (■). Pour les signaux de forte intensité (instruments de musique électronique et appareils audio, notamment), réglez les commutateurs sur la position LINE (■).

❸ Commutateur/voyant [Bluetooth] (Bluetooth)

Ce commutateur permet d'activer ou de désactiver la fonction Bluetooth. Il permet également d'appairer (enregistrer) un appareil Bluetooth (page 16). Le voyant indique les états suivants :

Voyant	État
Éteint	Bluetooth désactivé
Allumé en continu (bleu)	Bluetooth connecté
Clignotement lent	Recherche d'un appareil Bluetooth
Clignotement rapide	En attente d'appairage Bluetooth

NOTE

- Ce produit vous permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit appareils Bluetooth. Dès lors qu'un neuvième appareil Bluetooth a été appairé avec succès, les informations d'appairage de l'appareil Bluetooth qui a été connecté en tout premier sont supprimées.
- Un seul appareil enregistré peut établir une connexion à la fois. Il est impossible de connecter plusieurs appareils simultanément.

❹ Voyant [BATTERY] (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

Ce voyant indique la charge restante de la batterie ou l'état de charge. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Chargement de la batterie intégrée » (page 17).

❺ Voyant [POWER] (Alimentation)

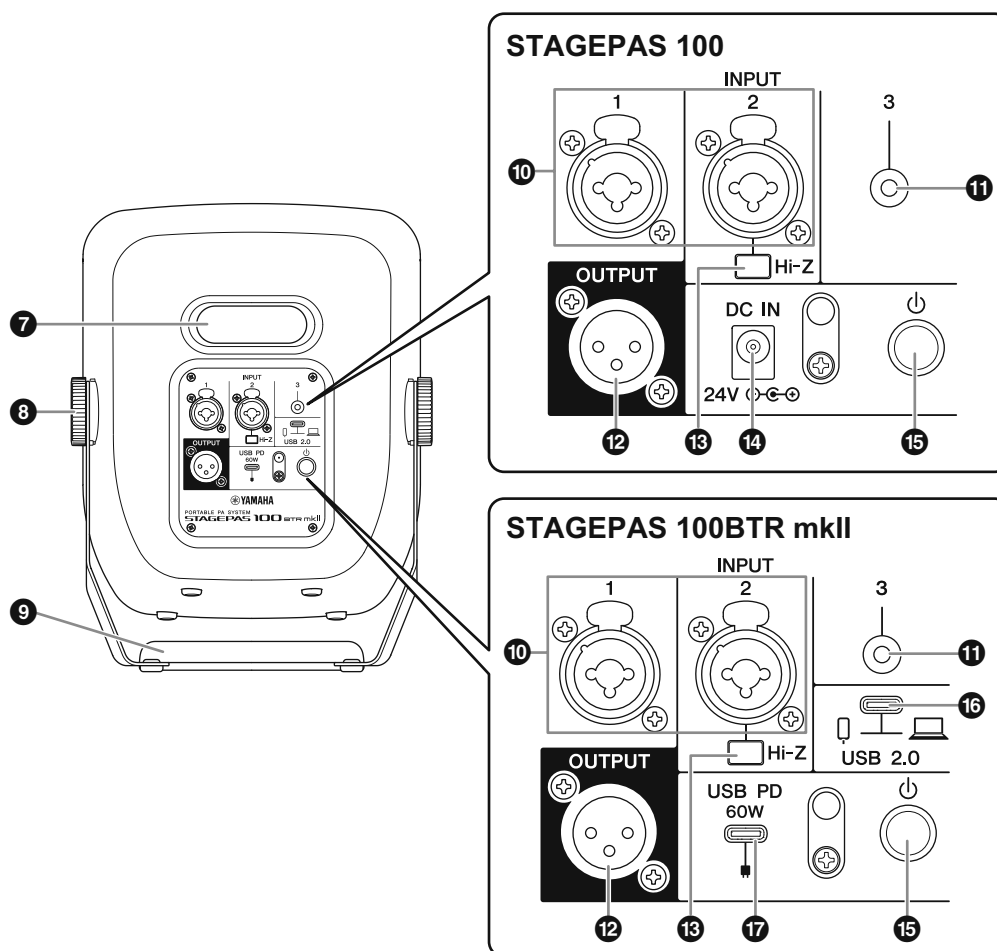
S'allume lorsque le commutateur [⏻] (Alimentation) (15) est activé.

❻ Commandes [EQ] (Égaliseur)

[LOW] : Depuis la position centrale, tournez ces commandes dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer la plage des basses et dans le sens contraire pour la couper.

[HIGH] : Depuis la position centrale, tournez ces commandes dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer la plage des aiguës et dans le sens contraire pour la couper.

Panneau arrière



7 Port bass reflex

Il s'agit d'un port bass-reflex de ce produit. N'insérez pas la main ou le doigt dans ce port.

NOTE

L'évacuation d'air par les ports bass reflex est normale et se produit souvent lorsque le haut-parleur traite des sons présentant de nombreuses fréquences graves.

8 Vis de fixation

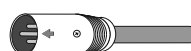
Tournez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour les serrer. Tournez les vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour les desserrer.

9 Poignée

Utilisez cette poignée pour installer le haut-parleur au sol ou sur un pied de microphone. Vous pouvez également l'utiliser comme poignée de transport de l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Exemples d'installation et d'utilisation » (page 15).

10 Prises [INPUT] (canaux 1 et 2)

Il s'agit de prises d'entrée de micro/ligne. Ces prises combo prennent en charge des fiches XLR et des fiches casque. Connectez des microphones, des guitares, des instruments de musique électroniques ou un équipement audio. Le canal 2 prend en charge la haute impédance (Hi-Z). Réglez les commutateurs [MIC/LINE] (2) en fonction du niveau du signal d'entrée.



XLR



Casque

11 Prise [INPUT] (Entrée) (canal 3)

Cette prise d'entrée prend en charge une mini-fiche stéréo. Branchez des appareils de niveau de ligne tels que des instruments de musique électroniques, des guitares électro-acoustiques, des lecteurs de CD et des lecteurs audio portables. Un signal d'entrée stéréo est mixé en interne pour produire un signal mono.

12 Prise [OUTPUT] (Sortie)

Cette prise de sortie prend en charge une fiche de type XLR. Vous pouvez brancher un haut-parleur amplifié à cette prise à des fins d'écoute. Les signaux monaux mixés sont émis à partir de là.

13 Commutateur [Hi-Z] (canal 2)

Activez ce commutateur lorsque vous connectez un instrument de musique doté de micros passifs (tel qu'une guitare électro-acoustique ou une basse électrique sans batterie) directement à ce produit sans boîte de direct. Cette fonction s'applique uniquement aux signaux émis via la prise jack.

14 Prise [DC IN] (Entrée CC)

Branchez l'adaptateur secteur fourni ici.

15 Commutateur [⏻] (Alimentation)

Appuyez sur ce commutateur et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil sous ou hors tension. Le voyant [POWER] (Ⓢ) sur le panneau avant s'allume dès que l'alimentation est activée.

AVIS

- **Courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil, même lorsque le commutateur [⏻] (Alimentation) est coupé (voyant éteint). Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.**
- **Activer rapidement le commutateur [⏻] (Alimentation) peut entraîner le dysfonctionnement de l'appareil. Après avoir coupé le commutateur [⏻] (Alimentation), patientez environ six secondes avant de le remettre sous tension.**

16 Port [USB 2.0]

Connectez votre ordinateur, votre appareil iOS/iPad OS ou votre smartphone ici.

Utilisez un câble USB de type USB-C à USB-C disponible dans le commerce et de moins de trois mètres de long.

AVIS

Lors de la connexion à un ordinateur via le port [USB 2.0], effectuez les opérations suivantes afin d'éviter toute perte de données due au blocage ou au gel de votre ordinateur ou de ce produit.

- **Avant de brancher ou de débrancher le câble USB, fermez toutes les applications.**
- **Avant de brancher ou de débrancher le câble USB du port [USB 2.0], réglez le volume sur le niveau minimum à l'aide des commandes [LEVEL].**
- **Patiencez au moins six secondes avant de brancher ou de débrancher le câble USB.**

17 Port [USB PD 60W]

Connectez ici un adaptateur secteur USB disponible dans le commerce. Utilisez un câble USB Type-C.

(Ce produit n'est pas fourni avec un adaptateur secteur USB ou un câble USB Type-C.)

Utilisez un câble USB de type USB-C à USB-C disponible dans le commerce et de moins de trois mètres de long.

AVIS

Utilisez un câble USB Type-C compatible USB PD qui prend en charge la tension maximale fournie par l'adaptateur secteur USB que vous prévoyez d'utiliser. L'utilisation d'un câble qui ne prend pas en charge cette tension d'alimentation maximale risque d'entraîner une surchauffe anormale.

Adaptateurs secteur USB compatibles

- Compatible USB Power Delivery (USB PD)
- Puissance de sortie entre 60 W et 100 W
- Tension/courant de sortie entre 20 V/3 A et 20 V/5 A



AVERTISSEMENT

Prenez soin d'utiliser un adaptateur secteur USB conforme aux normes USB PD et capable d'assurer l'alimentation. L'utilisation d'un adaptateur secteur USB inapproprié peut provoquer un dysfonctionnement, une surchauffe ou un incendie. Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous au mode d'emploi de l'adaptateur secteur USB que vous prévoyez d'utiliser.

AVIS

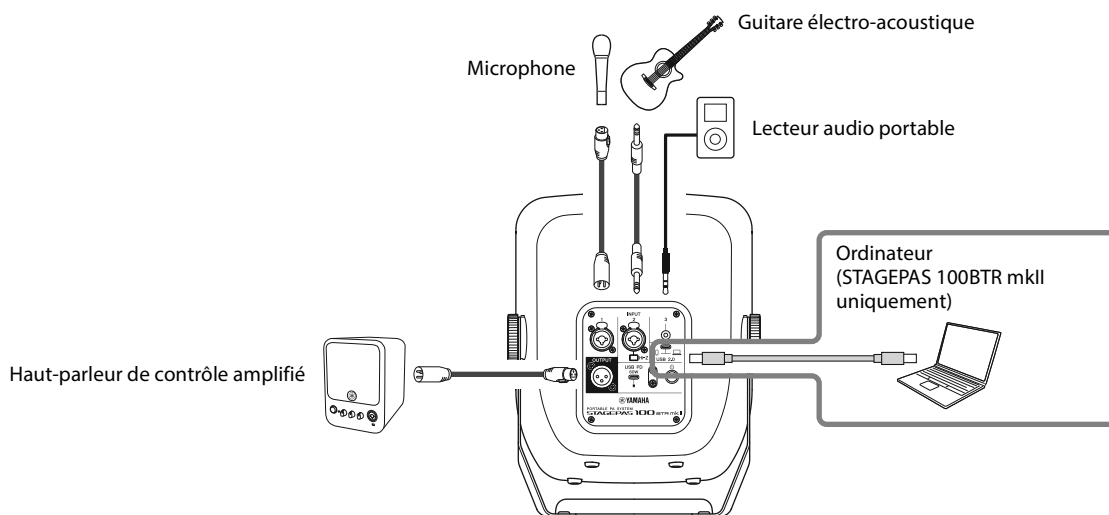
Si l'alimentation ne s'allume pas, ou si elle s'allume et s'éteint immédiatement, il est possible que votre adaptateur secteur USB ne respecte pas les exigences ci-dessus ou soit endommagé. Essayez d'utiliser un autre adaptateur d'alimentation USB répondant aux exigences. Si le produit ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur ou votre distributeur Yamaha.

Guide de démarrage rapide

Cette section vous explique comment configurer et faire retentir le son à partir de ce produit.

Exemple de connexion

Avant d'effectuer les branchements, réduisez le volume au minimum en tournant les commandes [LEVEL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Branchement de l'appareil à l'alimentation

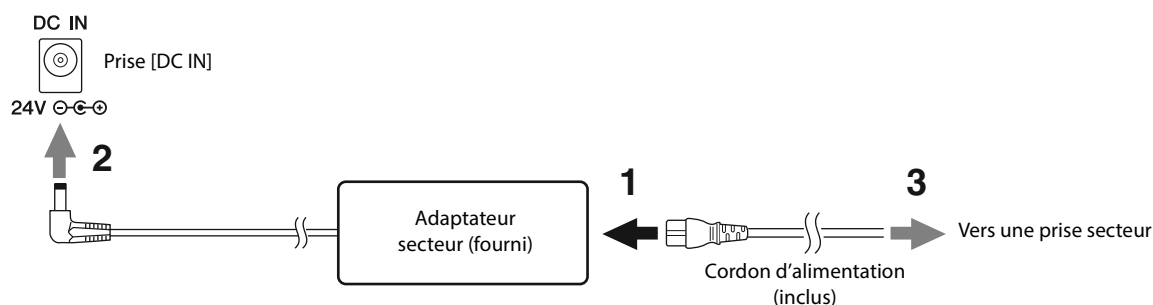
■ STAGEPAS 100



AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation fournis. Si vous utilisez un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation non spécifié, l'appareil risque de générer de la chaleur ou de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée ou en cas d'orage, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Sinon, une décharge électrique, un incendie ou un dysfonctionnement risque de se produire.

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur.
- 2 Connectez l'adaptateur à la prise [DC IN] située sur le panneau arrière du STAGEPAS 100.
- 3 Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.



AVIS

Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil, même lorsque le commutateur [⏻] (Alimentation) est coupé. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

NOTE

- Placez l'adaptateur secteur à une distance suffisante du STAGEPAS 100.
- Lorsque vous retirez l'adaptateur secteur, mettez tout d'abord l'appareil hors tension, puis suivez la procédure dans l'ordre inverse.

■ STAGEPAS 100BTR mkII

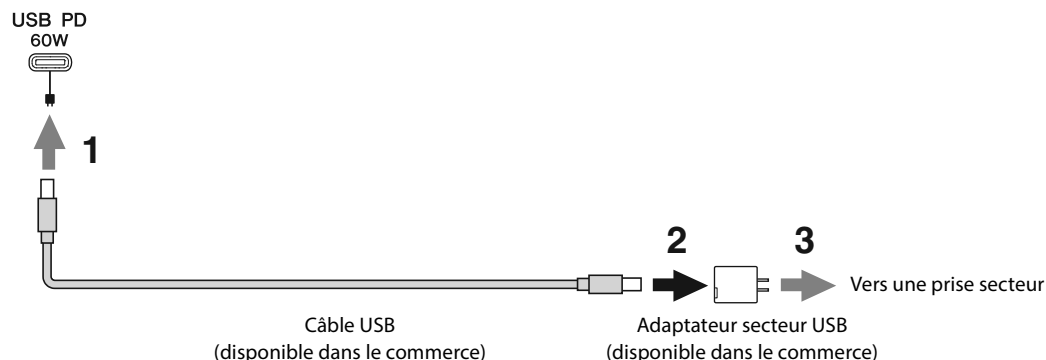
- 1 **Branchez un câble USB Type-C compatible USB PD disponible dans le commerce sur la prise [USB PD 60W] située sur le panneau arrière du STAGEPAS 100BTR mkII.**

Utilisez un câble USB de type USB-C à USB-C disponible dans le commerce et de moins de trois mètres de long.

- 2 **Connectez le câble USB Type-C à un adaptateur secteur USB disponible dans le commerce.**

- 3 **Branchez l'adaptateur secteur USB sur une prise secteur.**

Le STAGEPAS 100BTR mkII commence automatiquement à charger la batterie.



Adaptateurs secteur USB compatibles

- Compatible USB Power Delivery (USB PD)
- Puissance de sortie entre 60 W et 100 W
- Tension/courant de sortie entre 20 V/3 A et 20 V/5 A

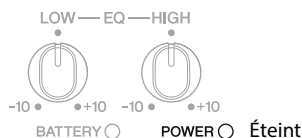


AVERTISSEMENT

Prenez soin d'utiliser un adaptateur secteur USB conforme aux normes USB PD et capable d'assurer l'alimentation. L'utilisation d'un adaptateur secteur USB inapproprié peut provoquer un dysfonctionnement, une surchauffe ou un incendie. Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous au mode d'emploi de l'adaptateur secteur USB que vous prévoyez d'utiliser.

Émission de sons depuis le haut-parleur

- 1 Assurez-vous que le produit est hors tension (voyant [POWER] éteint).



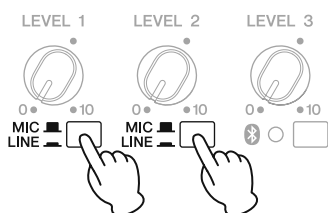
- 2 Tournez les commandes [LEVEL] sur la position minimale (zéro).



- 3 Réglez les commandes [EQ] sur la position centrale (•).

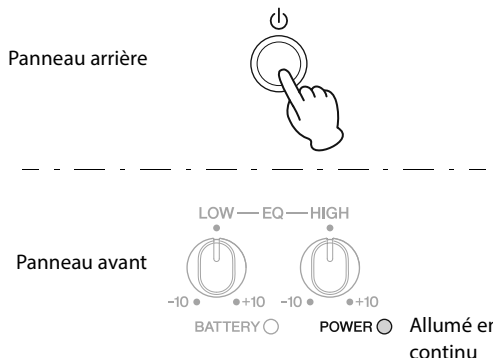


- 4 Réglez le commutateur [MIC/LINE] sur la position MIC (■) pour les canaux auxquels un microphone est connecté. Réglez le commutateur [MIC/LINE] sur la position LINE (■) pour les canaux auxquels un instrument de musique ou un appareil audio est connecté.



- 5 Mettez l'instrument de musique ou l'appareil audio connecté sous tension, puis appuyez sur le commutateur [⏻] (Alimentation) du produit et maintenez-le enfoncé pour mettre le produit sous tension.

Le voyant [POWER] s'allume.



- 6 Lorsque vous jouez d'un instrument de musique ou chantez dans le microphone, utilisez les commandes [LEVEL] pour régler le volume des canaux correspondants.



Si vous entendez le son et que le volume vous semble approprié, vous avez terminé la configuration. Sinon, reportez-vous à la liste de contrôle de la section « Résolution des problèmes » (page 18).

NOTE

Lorsque vous éteignez tous les appareils, coupez d'abord l'alimentation de ce produit, puis des sources sonores connectées (instrument de musique ou appareil audio, par exemple) afin d'éviter tout bruit fort inattendu provenant du haut-parleur.

Réglage du volume

• Lorsque le volume est trop fort

Tournez d'abord les commandes [LEVEL] sur la position minimale (zéro). Réglez ensuite le commutateur [MIC/LINE] sur la position LINE (■), puis augmentez progressivement les commandes [LEVEL] jusqu'à atteindre le volume souhaité.

• Lorsque le volume est trop faible

Tournez d'abord les commandes [LEVEL] sur la position minimale (zéro). Réglez ensuite le commutateur [MIC/LINE] sur la position MIC (■), puis augmentez progressivement les commandes [LEVEL] jusqu'à atteindre le volume souhaité.

Réglages audio USB (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

La connexion de votre ordinateur ou de votre smartphone au port [USB 2.0] vous permet d'organiser des séminaires en ligne ou de diffuser des concerts en direct. Cette section vous explique comment affecter le STAGEPAS 100BTR mkII à l'entrée et à la sortie de votre ordinateur ou smartphone.

■ Connexion et configuration de l'ordinateur (Windows)

Utilisez un câble USB disponible dans le commerce pour connecter ce produit à votre ordinateur. Affectez le STAGEPAS 100BTR mkII à l'entrée et à la sortie de votre ordinateur.

- 1 Ouvrez la zone « Search » (Rechercher) depuis la « Barre des tâches ».**
La méthode d'ouverture de la zone « Search » peut varier en fonction des paramètres de votre ordinateur.
- 2 Tapez « Sound » (Son) dans l'écran de la zone « Search », puis sélectionnez « Sound Settings » (Paramètres du son) dans le menu qui apparaît.**
- 3 Sélectionnez [USB AUDIO CODEC] (Codec audio USB) pour l'entrée et la sortie dans l'écran Sound.**

■ Connexion et configuration de votre ordinateur (Mac)

Utilisez un câble USB disponible dans le commerce pour connecter ce produit à votre ordinateur. Affectez STAGEPAS 100 BTR mkII à l'entrée et à la sortie de votre ordinateur.

- 1 Sélectionnez « Finder » → « Go » (Aller) → « Applications » → « Utilities » (Utilitaires) → « Audio MIDI Setup » (Configuration MIDI audio).**
- 2 Sélectionnez [USB AUDIO CODEC] dans la liste située sur le côté gauche de la fenêtre Audio Devices (Appareils audio).**
Si l'écran Audio Devices ne s'affiche pas, sélectionnez « Show Audio Devices » (Afficher les appareils audio) dans le menu « Window » (Fenêtre) pour l'afficher.
- 3 Cliquez sur [∨] dans la partie inférieure gauche de l'écran et sélectionnez « Use This Device For Sound Output » (Utiliser cet appareil pour la sortie sonore).**
- 4 De même, sélectionnez « Use This Device For Sound Input » (Utiliser cet appareil pour l'entrée audio).**
Une fois les étapes 3 et 4 terminées, les icônes du micro et du haut-parleur apparaissent en bas à droite de [USB AUDIO CODEC] dans la liste.

■ Connexion de votre iPhone ou iPad

Utilisez un câble USB disponible dans le commerce pour connecter ce produit à l'adaptateur pour appareil photo Apple Lightning-USB3, puis utilisez le câble Apple Lightning pour connecter l'adaptateur à votre iPhone ou iPad.

NOTE

Si vous utilisez un iPhone/iPad doté d'un connecteur USB de type C, utilisez l'adaptateur multiport AV numérique. Vous pouvez également utiliser le câble USB de type C inclus pour connecter directement votre iPhone/iPad à ce produit. Cependant, le temps d'utilisation de l'iPhone/iPad est limité par la charge restante de la batterie de l'appareil.

Ce produit est automatiquement reconnu par l'iPhone/iPad une fois connecté.

Il n'est nul besoin de configurer les réglages sur l'iPhone/iPad.

■ Connexion de votre appareil Android™

Utilisez un câble USB disponible dans le commerce pour connecter ce produit à votre appareil Android.

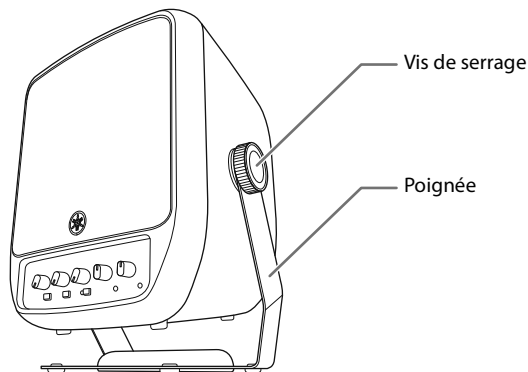
Ce produit est automatiquement reconnu par l'appareil Android une fois connecté.

Il n'est pas nécessaire de configurer des réglages sur l'appareil Android.

Exemples d'installation et d'utilisation

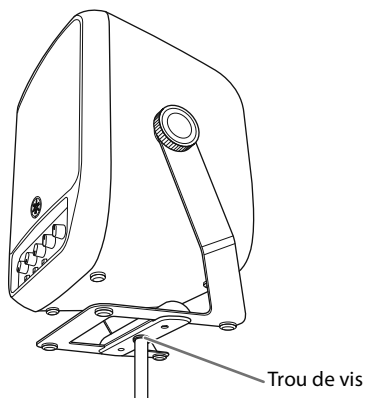
Installation de l'appareil sur le sol

Il s'agit là d'un exemple d'installation standard. La poignée fonctionne en tant que pied de haut-parleur, en plaçant les pieds en caoutchouc sur la poignée en contact avec le sol.



Installation de l'appareil sur un pied de microphone

Vous pouvez installer ce produit sur un pied de microphone disponible dans le commerce et régler la hauteur afin de l'utiliser comme haut-parleur de contrôle ou système de sonorisation simple.



Utilisez le trou de vis (3/8 pouces de diamètre) situé sur la partie inférieure de la poignée et une vis de 9-11 mm de long pour installer le haut-parleur sur le pied de microphone.

Lorsque vous installez ce produit sur un pied de microphone, respectez les précautions suivantes pour éviter d'endommager les appareils ou de vous blesser :

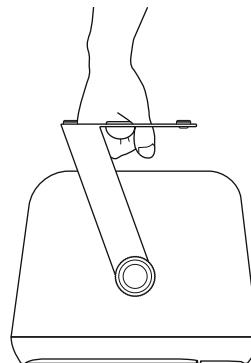


ATTENTION

- Étendez au maximum les pattes du trépied du pied de microphone pour optimiser la stabilité.
- La hauteur du produit installé sur le pied de microphone doit être de 115 cm au maximum.
- N'installez pas le produit sur une surface instable, inégale ou inclinée. Assurez-vous d'installer le produit sur une surface stable et horizontale.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour des câbles connectés.
- Après avoir installé le produit sur un pied de microphone, prenez soin de resserrer les vis de fixation de manière à ce que le haut-parleur ne pivote pas.

Utilisation de la poignée pour transporter le haut-parleur

Vous pouvez également utiliser la poignée pour transporter le haut-parleur à la main.



ATTENTION

- Lorsque vous réglez l'angle de la poignée, prenez garde de ne pas vous coincer les doigts. Sinon, vous risquez de vous blesser.
- Si vous transportez le haut-parleur en le tenant par la poignée, prenez soin de resserrer les vis de fixation de manière à ce que la poignée ne bouge pas. Si la poignée n'est pas correctement fixée, le haut-parleur risque de pivoter, de sorte que vos doigts pourraient se retrouver coincés entre la poignée et le haut-parleur et que vous pourriez être blessé.

Réglage de l'angle du haut-parleur

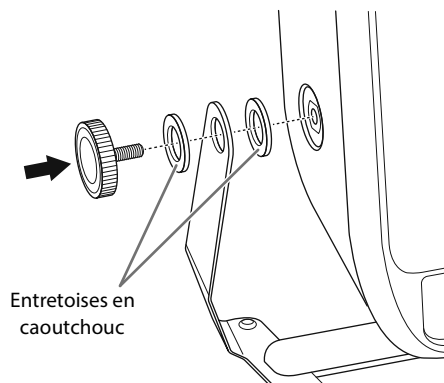
- 1 Desserrez les deux vis de fixation.
- 2 Réglez l'angle du haut-parleur.
- 3 Serrez les vis de fixation pour maintenir l'appareil en place.

AVIS

Si vous desserrez trop les vis de fixation, le haut-parleur risque de se détacher de la poignée et de tomber, ce qui pourrait le casser.

NOTE

- Vous pouvez également régler l'angle du haut-parleur avec la main.
- Si les vis de fixation sortent de leur trou, reportez-vous à l'illustration ci-dessous pour les remettre en place.



Utilisation de la fonction Bluetooth®

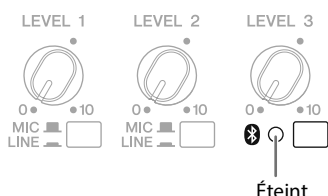
Vous pouvez configurer ce produit de sorte qu'il puisse lire la musique à partir d'appareils Bluetooth, tels qu'un appareil mobile.

Enregistrement (appairage) d'un appareil Bluetooth®

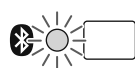
Avant de connecter un appareil Bluetooth pour la première fois, vous devez l'« appairer ». L'« appairage » est un processus consistant à enregistrer un appareil Bluetooth (ce produit) depuis un autre appareil Bluetooth (votre smartphone, par exemple).

Une fois l'appairage terminé, vous pourrez facilement reconnecter ces appareils après avoir coupé la connexion Bluetooth.

- 1 **Assurez-vous que le voyant [] (Bluetooth) est éteint. S'il est allumé en continu ou clignote, appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) pour désactiver la fonction Bluetooth.**



- 2 **Appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) et maintenez-le enfoncé pendant au moins trois secondes.**
Le voyant [] (Bluetooth) clignote rapidement, indiquant que l'appareil est prêt pour l'appairage.



Clignotement rapide

- 3 **Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil Bluetooth concerné.

- 4 **Une fois que l'appareil Bluetooth affiche une liste d'autres appareils Bluetooth disponibles pour la connexion, sélectionnez STAGEPAS100 ou STAGEPAS100BTRmkII.**

Lorsque le processus d'appairage est terminé, la connexion Bluetooth est établie et le voyant [] (Bluetooth) s'allume.



Allumé en continu

NOTE

- Ce produit vous permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit appareils Bluetooth. Dès lors qu'un neuvième appareil Bluetooth a été appairé avec succès, les informations d'appairage de l'appareil Bluetooth qui a été connecté en tout premier sont supprimées.
- Vous devez terminer le processus d'appairage sur l'appareil Bluetooth en deux minutes.

Connexion d'un appareil Bluetooth®

- 1 **Appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) et maintenez-le enfoncé pendant une seconde.**

Le voyant [] (Bluetooth) clignote lentement, indiquant que la recherche d'un appareil est en cours.



Clignotement lent

- 2 **Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter.**

Une fois la connexion établie, le voyant [] (Bluetooth) s'allume.

Si la connexion échoue, sélectionnez STAGEPAS100 ou STAGEPAS100BTRmkII dans la liste des appareils Bluetooth disponibles pour la connexion.

Lire de la musique sur un appareil Bluetooth®

Vous pouvez lire de la musique et régler le volume en sortie depuis votre appareil Bluetooth.

NOTE

- Vous ne pouvez pas régler le niveau de volume à l'aide de ce produit.
- Si vous recevez un appel ou un SMS pendant la lecture de musique sur un appareil Bluetooth (smartphone, par exemple), il est possible que la lecture soit momentanément interrompue. Pour éviter toute interruption, activez le mode Avion, puis activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth.

Déconnexion de l'appareil Bluetooth®

Pour déconnecter l'appareil Bluetooth, procédez de l'une des façons suivantes :

- Utilisez l'appareil Bluetooth pour effectuer la déconnexion. (Le voyant [] (Bluetooth) du haut-parleur s'éteint.)
- Appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) du haut-parleur pour désactiver la fonction Bluetooth (le voyant [] (Bluetooth) s'éteint.)

AVIS

Avant de mettre l'appareil hors tension, assurez-vous que la fonction Bluetooth est désactivée (le voyant [] (Bluetooth) est éteint). Si vous mettez l'appareil hors tension alors que la fonction Bluetooth est encore activée, vous risquez de perdre les informations d'appairage.

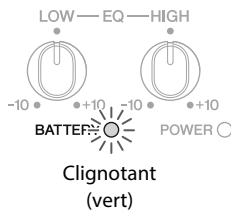
Chargement de la batterie intégrée (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

Le STAGEPAS 100BTR mkII peut être utilisé sans adaptateur secteur USB si la batterie intégrée est chargée.

Chargement de la batterie

1 Branchez l'appareil à l'alimentation (voir la section « Branchement de l'appareil à l'alimentation » à la page 12).

Lorsque vous branchez l'adaptateur secteur USB sur une prise secteur, l'appareil commence automatiquement à charger la batterie. Pendant le chargement de la batterie, le voyant [POWER] clignote en vert.



NOTE

- La batterie est chargée quel que soit l'état d'activation/désactivation du commutateur d'alimentation.
- Pendant l'émission de sons, le processus de chargement est interrompu. Une minute après l'arrêt de l'entrée audio, le processus de chargement reprend.

2 Vérifiez que le voyant [BATTERY] reste allumé en vert (ce qui indique que la batterie est entièrement chargée).

BATTERY Allumé en continu (vert)

En général, le chargement complet de la batterie prend environ deux heures et demi.

AVIS

- Dans un environnement trop chaud ou trop froid, il est possible que la batterie ne recharge pas.
- Pour maintenir le bon fonctionnement de la batterie, chargez-la une fois tous les six mois.

État du voyant [BATTERY]

Avec l'adaptateur secteur USB

Voyant	État
Allumé en continu (vert)	Entièrement chargée
Clignotant (vert)	Chargement en cours
Clignotement lent (rouge)	Étant donné que la batterie se trouve dans un environnement trop chaud ou trop froid, la fonction de protection de la batterie s'est activée, ce qui empêche le chargement de la batterie.
Clignotement rapide (rouge)	Anomalie de la batterie

En cas d'anomalie de la batterie, éteignez l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur USB et contactez votre distributeur Yamaha.

Sans l'adaptateur secteur USB

Voyant	État	Guide indiquant la charge restante de la batterie
Allumé en continu (vert)	Entièrement chargée	95 – 100%
Allumé en continu (jaune)	Charge suffisante	50 – 95%
Clignotement lent (jaune)	La charge restante de la batterie est faible.	20 – 50%
Clignotement rapide (jaune)	Charge restante de la batterie minimale	10 – 20%
Clignotement (rouge)	Presque ou complètement déchargée	0 – 10%
Éteint*	Anomalie de la batterie	—

* Si le voyant s'éteint, l'anomalie de la batterie est peut-être due à l'une des raisons suivantes :

- La batterie est utilisée dans un environnement trop chaud ou trop froid.
- La fonction de protection de la batterie s'est activée.
- La batterie est défectueuse (déchargement total).
- La batterie est trop déchargée.

NOTE

Si la charge restante de la batterie tombe à 10 % ou moins, le volume audio sera réduit.

Si la batterie n'est pas entièrement chargée même au terme du chargement ou si, pour une raison quelconque, elle ne peut pas être chargée, elle est peut-être arrivée en fin de vie. Contactez votre distributeur Yamaha.

Résolution des problèmes

L'appareil ne se met pas sous tension.

(STAGEPAS 100 uniquement)

- Vous n'avez pas branché le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur de manière correcte et ferme.

(STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

- La batterie intégrée n'est pas chargée.
- L'adaptateur secteur USB est défectueux.
- Vous n'utilisez pas d'adaptateur secteur USB qui prend en charge une plage de 60 W (20 V/3 A) à 100 W (20 V/5 A).
- Le câble USB Type-C présente un court-circuit.
- Prenez soin d'utiliser un câble USB Type-C compatible USB PD qui prend en charge la tension maximale fournie par l'adaptateur secteur USB que vous prévoyez d'utiliser.

L'alimentation s'interrompt brusquement.

Si la dissipation thermique est insuffisante, l'alimentation se coupe pour éviter toute surchauffe du système. Réglez la ventilation pour un meilleur refroidissement, puis remettez l'appareil sous tension.

Aucun son n'est émis.

- Les appareils nécessaires, tels que le microphone ou un instrument de musique, ne sont pas branchés correctement sur les prises d'entrée.
- Le volume de l'instrument de musique ou de l'appareil audio connecté n'est pas suffisamment élevé. Vérifiez le volume de l'instrument de musique ou de l'appareil audio connecté.
- Vous utilisez un micro à condensateur. Utilisez un micro dynamique. Il est impossible d'alimenter un micro à condensateur raccordé directement. Par conséquent, vous ne pourrez pas l'utiliser.
- Le niveau du signal d'entrée est excessif. Si la section de l'amplificateur de puissance interne est surchargée, l'amplificateur sera assourdi afin de protéger ses circuits. L'appareil est automatiquement réinitialisé au bout d'un certain temps.

Le son est déformé ou des parasites sont produits.

- La commande [LEVEL] de chaque canal est réglée sur un niveau trop haut.
- Le commutateur [MIC/LINE] est réglé sur la position MIC. Si le niveau d'entrée de la source est élevé, le réglage du commutateur [MIC/LINE] sur la position MIC peut provoquer une déformation du son. Réglez le commutateur sur la position LINE.
- Le volume de l'appareil connecté est trop élevé. Diminuez le volume de l'appareil externe.
- Le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur est placé à proximité du câble d'entrée. Éloignez-le du câble d'entrée.

Le son n'est pas assez fort.

- La commande [LEVEL] de chaque canal est réglée sur un niveau trop faible.
- Le commutateur [MIC/LINE] du canal correspondant est réglé sur la position LINE. Réglez la commande [LEVEL] sur le niveau minimum (zéro). Réglez le commutateur sur la position MIC, puis augmentez lentement la commande [LEVEL].
- Le volume de l'appareil connecté est trop faible. Augmentez le volume de l'appareil externe.
- (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement) La charge restante de la batterie est de 10 % ou moins.

Les sons des plages des aigus et des graves ne sont pas correctement mis en balance.

- Les commandes [EQ] sont réglées sur des valeurs trop élevées ou trop faibles. Réglez les commandes [EQ] sur la position centrale.

Impossible de connecter le Bluetooth/le son audio Bluetooth est coupé par intermittence.

- Il est possible que l'appareil soit connecté à un autre appareil Bluetooth. Désactivez la connexion Bluetooth actuelle, puis connectez-vous à l'appareil Bluetooth souhaité.
- Il est possible que votre appareil Bluetooth ne prenne pas en charge le profil A2DP ou HFP (STAGEPAS 100BTR mkII uniquement).
- L'appareil est peut-être placé à proximité d'un appareil qui émet des ondes électromagnétiques à une fréquence de 2,4 GHz (tel qu'un émetteur de microphone sans fil, un appareil LAN sans fil, un four à micro-ondes, etc.). Placez ce produit à distance de tous les appareils émetteurs d'ondes électromagnétiques. Si votre appareil Bluetooth dispose également d'une fonction LAN sans fil, désactivez celle-ci et utilisez uniquement la fonction Bluetooth.

(STAGEPAS 100BTR mkII uniquement)

Le produit ne fonctionne pas.

- La charge restante de la batterie est de 0 %. Le produit fonctionnera correctement si vous connectez un adaptateur secteur USB pour charger la batterie.

Impossible de charger la batterie.

- La batterie est utilisée dans un environnement trop chaud ou trop froid.
Déplacez le STAGEPAS 100BTR mkII à un endroit à température ambiante et ne l'utilisez pas tant que la batterie intégrée n'a pas atteint une température appropriée.
Si la batterie ne peut toujours pas être chargée au bout d'un certain temps, il est possible que la batterie intégrée présente une erreur. Contactez votre distributeur Yamaha.

La charge restante de la batterie diminue très rapidement.

La batterie intégrée est peut-être en fin de vie. Contactez votre distributeur Yamaha.

- Pour maintenir le bon fonctionnement de la batterie, chargez-la une fois tous les six mois.
- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue progressivement au fil du temps et est affectée par la fréquence d'utilisation.
- La durée de vie de la batterie varie selon les différentes méthodes de stockage, les conditions de fonctionnement et l'environnement.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha.

Caractéristiques techniques

Général		
Type de système		Haut-parleur bi-amplificateur coaxial à 2 voies, type bass reflex
Plage de fréquences (-10 dB)		70 Hz à 20 kHz
Transition		FIR-X, 1,8 kHz
Niveau de pression acoustique maximum mesuré (crête) Bruit IEC à 1 m		120 dB NPA
Transducteur		
BF	Diamètre	Cône de 6,5"
	Bobine acoustique	1,7"
	Aimant	Ferrite
HF	Diaphragme	1,4"
	Type	Coaxial à pilote de compression de gorge 1"
	Aimant	Ferrite
Boîtier		
Matériau, couleur		Plastique (PP), noir
Dimensions (L x H x P, avec poignée et pied)		239 x 310 x 215 mm
Poids net (sans adaptateur secteur)		STAGEPAS100 : 5,2 kg STAGEPAS100BTR2 : 5,5 kg
Filetages de vis (partie inférieure de la poignée)		1 x 3/8" de profondeur 12 mm (pour une vis de 3/8 " x 9-11 mm)
Fournis avec l'appareil		STAGEPAS100 : Cordon d'alimentation x 1, adaptateur secteur (PA-500) x 1, mode d'emploi (ce manuel) x 1 STAGEPAS100BTR2 : Mode d'emploi (ce manuel) x 1
Accessoires en option		BAG-STP100 (Étui de transport)
Amplificateur		
Type d'amplificateur		Classe D
Puissance *1	Dynamique	100 W
	Continue	60 W
Refroidissement		Refroidissement naturel (pas de ventilateur)
Connecteurs	Entrée	INPUT1 : Combo x 1, INPUT2 : Combo x 1, INPUT3 : Mini-stéréo x 1 (asymétrique)
	Sortie	Sortie : XLR3-32 x 1 (CH 1 – CH 3 Mix)
	E/S numérique (STAGEPAS100BTR2)	USB Type-C x 1
	Entrée CC	STAGEPAS100 : Entrée CC x 1 (24 V), EIAJ type RC5322 STAGEPAS100BTR2 : USB Type-C x 1
Impédance d'entrée		INPUT1, 2 : LINE : 5,4 kΩ, MIC : 5,4 kΩ INPUT2 (Hi-Z SW ON) : LINE, MIC : 1 MΩ INPUT3 : 10 kΩ
Sensibilité d'entrée (VOLUME : maximum)		INPUT1, 2 : LINE : -6 dBu, MIC : -36 dBu INPUT3 : -6 dBu
Niveau d'entrée maximal		INPUT1, 2 : LINE : +20 dBu, MIC : -10 dBu INPUT3 : +20 dBu
Bluetooth	Profil	STAGEPAS100 : A2DP STAGEPAS100BTR2 : A2DP, HFP
	Codec	STAGEPAS100 : SBC, MPEG4-AAC STAGEPAS100BTR2 : SBC, MPEG4-AAC, CVSD, mSBC
	Version	Ver. 5.0
	Méthode de protection du contenu	SCMS-T

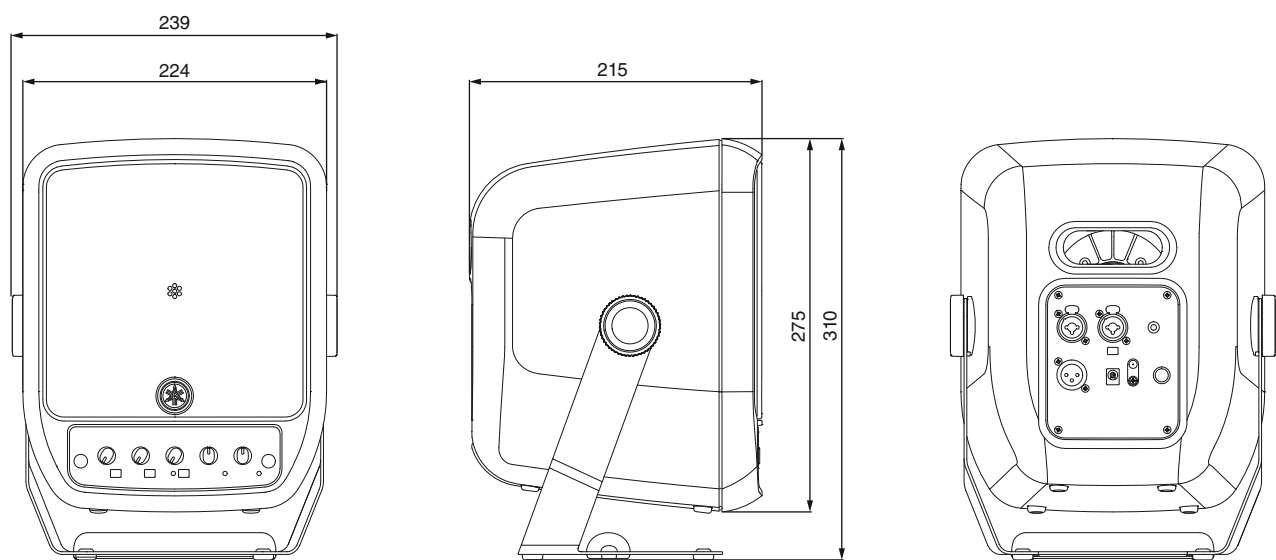
Bluetooth	Sortie sans fil	Classe 1
	Plage de fréquences de transmission	2 402 à 2 480 MHz
	Puissance de sortie maximale (PIRE)	9 dBm (8 mW)
Audio USB (STAGEPAS100BTR2)	2 ENTRÉES / 2 SORTIES	Compatible avec la norme USB Audio Class 2.0, fréquence d'échantillonnage : jusqu'à 48 kHz, profondeur en bits : 16 bits
Alimentation		STAGEPAS100 : 24 V CC STAGEPAS100BTR2 : 20 V CC
Consommation d'énergie		STAGEPAS100 : 10 W (en mode inactif), 30 W (alimentation 1/8, nominale) STAGEPAS100BTR2 : 10 W (en mode inactif), 30 W (alimentation 1/8), 60 W (nominale)
Adaptateur secteur (fourni) (STAGEPAS100)		
Alimentation		100 V à 240 V, 50/60 Hz
Sortie		24,0 V, 2,5 A
Dimensions	Adaptateur	150 × 65 × 33 mm
	Longueur du câble CC	1,5 m
Poids net (sans câble secteur)		0,4 kg
Adaptateur secteur (non fourni) (STAGEPAS100BTR2)		
Adaptateur secteur compatible		USB Power Delivery 60 W (20 V/3 A) – 100 W (20 V/5 A)
Batterie (intégrée au STAGEPAS100BTR2 uniquement)		
Type de batterie		Batterie lithium-ion rechargeable
Capacité		60 Wh
Temps de fonctionnement		Maximum 6 heures, 5 heures d'alimentation en continu 1/16
Temps de chargement*2		Environ 2,5 heures
Température de chargement		0 à 40 °C

0 dBu = 0,775 Vrms

- *1 Puissance nominale (120 V, 25 °C). Il s'agit de la valeur totale de la puissance de sortie individuelle. Cette valeur est mesurée en désactivant la protection logicielle.
Dynamique : Puissance de crête totale des sorties individuelles. Mesurée à l'impédance de charge minimale, avec la protection désactivée.
Continue : Mesurée à l'impédance nominale, avec la protection activée.
- *2 La durée de chargement de la batterie est une estimation pour le chargement complet d'une batterie complètement déchargée. La durée varie en fonction du niveau de charge restant de la batterie et de la température ambiante.

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Dimensions



Unité : mm

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full text of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESRKLÆRING Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
	Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
	Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
	Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
	Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
	Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
	Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/ EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
	Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
	Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
	Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
	Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] skladen z Direktivo 2014/53/ EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
	Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
	İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

**YAMAHA****(STAGEPAS100 only) AC ADAPTOR PA-500**

Energy Efficiency Information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Energy Efficiency Information: AC adaptor PA-500 / Input voltage : 230 V / Input AC frequency : 50 Hz / Output voltage (DC) : 24.0 V / Output current : 2.5 A / Output power : 60.0 W / Average active efficiency : 89.97 % / Efficiency at low load : 87.64 % / No-load power consumption : 0.1234 W	English
Informationen zur Energieeffizienz: Netzadapter PA-500 / Eingangsspannung: 230 V / Netzfrequenz: 50 Hz / Ausgangsspannung (U=): 24.0 V / Ausgangsstrom: 2.5 A / Ausgangsleistung: 60.0 W / Durchschnittliche Effizienz (aktiv): 89,97 % / Effizienz bei niedriger Last: 87,64 % / Stromverbrauch ohne Last: 0,1234 W	Deutsch
Informations concernant l'efficacité énergétique : Adaptateur secteur PA-500 / Tension d'entrée : 230 V / Fréquence d'entrée : 50 Hz / Tension de sortie (CC) : 24,0 V / Courant de sortie : 2,5 A / Puissance de sortie : 60,0 W / Efficacité moyenne en mode actif : 89,97 % / Efficacité à faible charge : 87,64 % / Consommation électrique sans charge : 0,1234 W	Français
Informatie over energie-efficiëntie: Netadapter PA-500 / Ingangsspanning: 230 V / Ingangsfrequentie: 50 Hz / Uitgangsspanning (DC): 24,0 V / Uitgangsstroom: 2,5 A / Uitgangsvermogen: 60,0 W / Gemiddelde actieve efficiëntie: 89,97% / Efficiëntie bij lage belasting: 87,64% / Stroomverbruik bij geen belasting: 0,1234 W	Nederlands
Información de eficiencia energética: Adaptador de CA PA-500 / Tensión de entrada: 230 V / Frecuencia de CA de entrada: 50 Hz / Tensión de salida (CC): 24,0 V / Corriente de salida: 2,5 A / Potencia de salida: 60,0 W / Eficiencia activa media: 89,97 % / Eficiencia con carga baja: 87,64 % / Consumo de energía sin carga: 0,1234 W	Español
Informazioni sull'efficienza energetica: Adattatore CA PA-500 / Tensione in ingresso: 230 V / Frequenza CA ingresso: 50 Hz / Tensione in uscita (CC): 24,0 V / Corrente di uscita: 2,5 A / Potenza di uscita: 60,0 W / Efficienza attiva media: 89,97 % / Efficienza a carico ridotto: 87,64 % / Consumo elettrico senza carico: 0,1234 W	Italiano
Informações sobre eficiência de energia: Adaptador CA PA-500 / Tensão de entrada: 230 V / Frequência de CA de entrada: 50 Hz / Tensão de saída (CC): 24,0 V / Corrente de saída: 2,5 A / Potência de saída: 60,0 W / Média de eficiência ativa: 89,97% / Eficiência com baixa carga: 87,64% / Consumo de energia sem carga: 0,1234 W	Português
Πληροφορίες ενεργειακής απόδοσης: Προσαρμογέας AC PA-500 / Τάση εισόδου: 230 V / Συχνότητα εισόδου AC: 50 Hz / Τάση εξόδου (DC): 24,0 V / Ρεύμα εξόδου: 2,5 A / Ισχύς εξόδου: 60,0 W / Μέση ενεργός απόδοση: 89,97% / Απόδοση σε χαμηλό φορτίο: 87,64% / Κατανάλωση ισχύος άνευ φορτίου: 0,1234 W	Ελληνικά
Information om energieeffektivitet: Nätadapter PA-500 / Inspänning: 230 V / Växelströmsfrekvens in: 50 Hz / Utspänning (Likström): 24,0 V / Utgående ström: 2,5 A / Uteffekt: 60,0 W / Genomsnittlig aktiv effektivitet: 89,97 % / Effektivitet vid låg belastning: 87,64 % / Energiförbrukning utan belastning: 0,1234 W	Svenska
Oplysninger om energieffektivitet: AC-adapter PA-500/indgangsspænding: 230 V/indgangs-AC-frekvens: 50 Hz/udgangsspænding (DC): 24,0 V/udgangsstrøm: 2,5 A/udgangseffekt: 60,0 W/ gennemsnitlig aktiv effektivitet: 89,97 %/effektivitet ved lav belastning: 87,64 %/strømforbrug ved ingen belastning: 0,1234 W	Dansk
Energiatohokkuustiedot: Verkkolaite PA-500 / Tulojännite : 230 V / Tulojännitteen taajuus : 50 Hz / Lähtöjännite (DC) : 24,0 V / Lähtövirta : 2,5 A / Lähtöteho : 60,0 W / Keskimääräinen tehokkuus käytössä : 89,97 % / Tehokkuus pienellä kuormalla : 87,64 % / Kulutus kuormittamattomana : 0,1234 W	Suomi
Informacje o efektywności energetycznej: Zasilacz sieciowy PA-500 / Napięcie wyjściowe: 230 V / Częstotliwość napięcia zasilania prądem zmiennym: 50 Hz / Napięcie wyjściowe (DC): 24,0 V / Prąd wyjściowy: 2,5 A / Maksymalna wyjściowa: 60,0 W / Średnia sprawność robocza: 89,97 % / Sprawność przy niskim poziomie obciążenia: 87,64% / Zużycie energii bez obciążenia: 0,1234 W	Polski
Informace o energetické účinnosti: Adaptér napájení PA-500 / Vstupní napětí: 230 V / Vstupní frekvence střídavého proudu: 50 Hz / Výstupní napětí (DC): 24,0 V / Výstupní proud: 2,5 A / Výstupní výkon: 60,0 W / Průměrná účinnost v aktivním režimu: 89,97 % / Účinnost při nízké zátěži: 87,64 % / Spotřeba ve stavu bez zátěže: 0,1234 W	Čeština
Energiahatékonysági adatok: PA-500 hálózati adapter / Beviteli feszültség: 230 V / Beviteli hálózati frekvencia: 50 Hz / Kimeneti feszültség (DC): 24,0 V / Kimenő áramerősség: 2,5 A / Kimeneti teljesítmény: 60,0 W / Átlagos aktív teljesítmény: 89,97% / Hatékonyság alacsony töltésnél: 87,64% / Teljesítményfelvétel nem töltétségnél: 0,1234 W	Magyar
Energiaatõhususe teave: AC-adapter PA-500 / Sisendpinge: 230 V / Sisendi voolusagedus: 50 Hz / Väljundpinge (DC): 24,0 V / Väljundvool: 2,5 A / Väljundvõimsus: 60,0 W / Tõõseisundi keskmine kasutegur: 89,97% / Tõhusus väikese koormuse juures: 87,64% / Energiatarbimine koormamata seisundis: 0,1234 W	Eesti
Informācija par energoefektivitāti: Māiņstrāvas adapteris PA-500 / Ieejas spriegums: 230 V / Ieejas maiņstrāvas frekvence: 50 Hz / Izejas spriegums (līdzstrāva): 24,0 V / Izejas strāva: 2,5 A / Izejas jauda: 60,0 W / Vidējā aktīvā efektivitāte: 89,97 % / Efektivitāte ar mazu slodzi: 87,64 % / Enerģijas patēriņš bez slodzes: 0,1234 W	Latviešu
Energijos naudojimo efektyvumo informacija: Kintamosios srovės adapteris PA-500 / Įėjimo įtampa: 230 V / Įėjimo kintamosios srovės dažnis: 50 Hz / Išėjimo įtampa (nuolatinė srovė): 24,0 V / Išėjimo srovė: 2,5 A / Išvesties galia: 60,0 W / Vidutinis efektyvumas aktyviojo režimo: 89,97 % / Efektyvumas esant mažai apkrovai: 87,64 % / Energijos sąnaudos be apkrovos: 0,1234 W	Lietuvių
Informácie o energetickej účinnosti: Adaptér napájania PA-500 / Vstupné napätie: 230 V / Vstupná frekvencia striedavého prúdu: 50 Hz / Výstupné napätie (DC): 24,0 V / Výstupný prúd: 2,5 A / Výstupný výkon: 60,0 W / Priemerná účinnosť v aktívnom režime: 89,97 % / Účinnosť pri nízkej záťaži: 87,64 % / Spotreba v stave bez záťaže: 0,1234 W	Slovenčina
Podatki o energetski učinkovitosti: Električni napajalnik PA-500 / Vhodna napetost: 230 V / Vhodna frekvenca izmeničnega toka: 50 Hz / Izhodna napetost (enosmerni tok): 24,0 V / Izhodni tok: 2,5 A / Izhodna moč: 60,0 W / Povprečna učinkovitost – v času delovanja: 89,97 % / Učinkovitost pri nižji obremenitvi: 87,64 % / Poraba energije – brez obremenitve: 0,1234 W	Slovenščina
Информация за енергийна ефективност: Адаптер за променливотоково захранване PA-500 / Входно напрежение : 230 V / Входна честота (променлив ток) : 50 Hz / Изходно напрежение (постоянен ток) : 24,0 V / Изходен ток : 2,5 A / Изходна мощност : 60,0 W / Средна активна ефективност : 89,97 % / Ефективност при ниско натоварване : 87,64 % / Консумация на енергия без натоварване : 0,1234 W	Български
Informații privind eficiența energetică: Adaptor CA PA-500 / Tensiune de intrare: 230 V / Frecvență CA de intrare: 50 Hz / Tensiune de ieșire (CC): 24,0 V / Curent de ieșire: 2,5 A / Putere de ieșire: 60,0 W / Eficiență activă medie: 89,97 % / Eficiență la sarcină redusă: 87,64 % / Consum electric fără sarcină: 0,1234 W	Română
Informacije o energetskejoj učinkovitosti: Prilagodnik izmjeničnog napajanja PA-500 / Ulazni napon: 230 V / Ulazna frekvencija izmjeničnog napajanja: 50 Hz / Izlazni napon (istosmjerna struja): 24,0 V / Izlazna struja: 2,5 A / Izlazna snaga: 60,0 W / Prosječna aktivna učinkovitost: 89,97 % / Učinkovitost pri niskom opterećenju: 87,64 % / Potrošnja energije bez opterećenja: 0,1234 W	Hrvatski
Enerji Verimliliği Bilgileri: AC adaptörü PA-500 / Giriş gerilimi : 230 V / Giriş AC frekansı : 50 Hz / Çıkış gerilimi (DC) : 24,0 V / Çıkış akımı : 2,5 A / Çıkış gücü : 60,0 W / Ortalama etkin verimlilik : %89,97 / Düşük yükte verimlilik : %87,64 / Yüksüz güç tüketimi : 0,1234 W	Türkçe

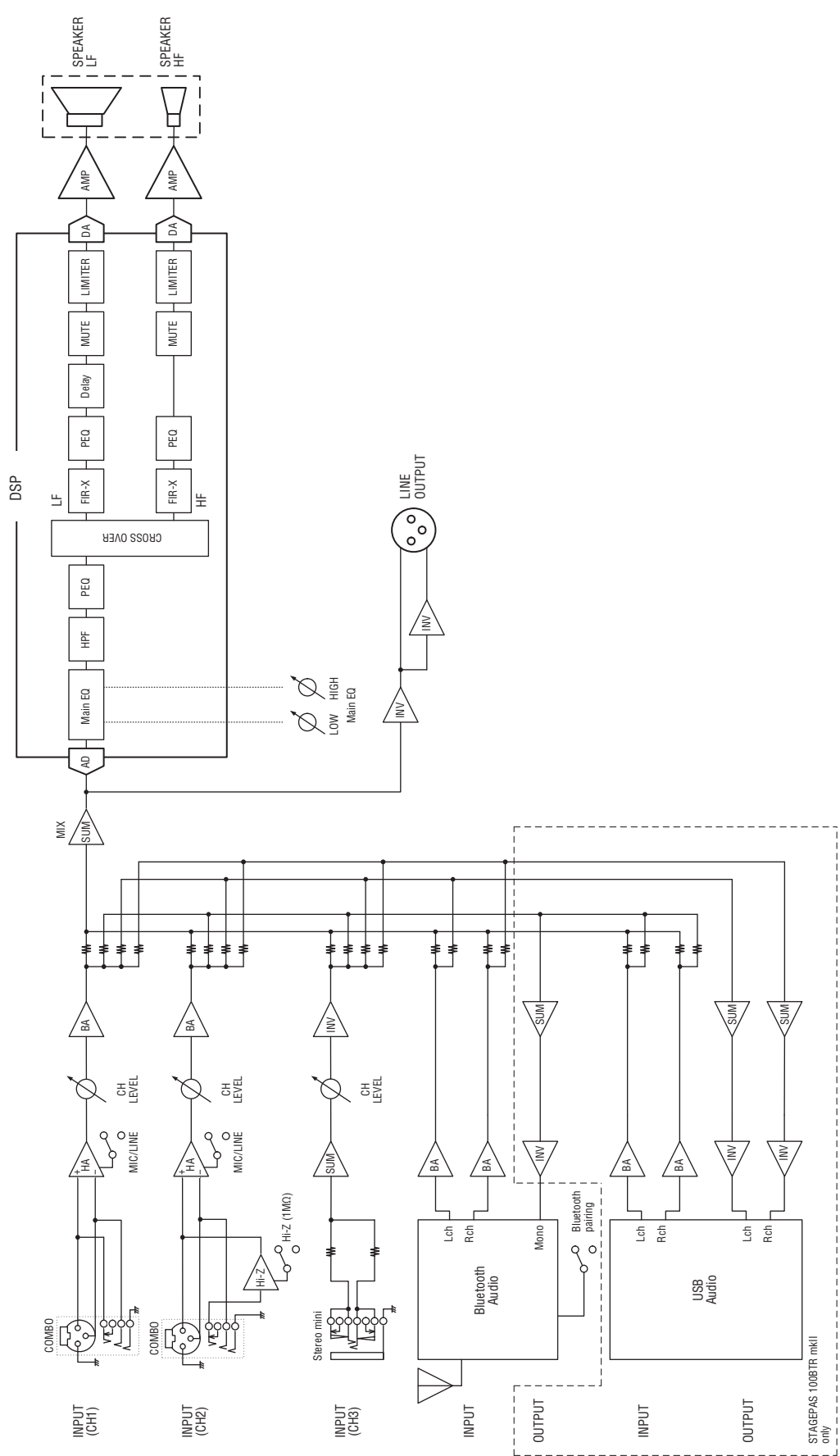
Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedren nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgās paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinčinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Block Diagram / Schéma fonctionnel / 框图 / 方塊圖 /
ブロックダイアグラム



Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

厂名：伟易达（东莞）电讯有限公司

厂址：中国广东省东莞市寮步下岭贝工业区

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 3 號 2 樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 10/2025
2025年10月 发行
MWOD-B1

VHZ2810